

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«УФИМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ  
ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Кафедра Языковой коммуникации и психолингвистики

**АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**  
**УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
**«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ »**

Уровень подготовки

бакалавриат

(высшее образование - бакалавриат; высшее образование – специалитет, магистратура)

Направление подготовки (специальность)

09.03.01. Информатика и вычислительная техника

(код и наименование направления подготовки, специальности)

Направленность подготовки (профиль, специализация)

Автоматизированные системы обработки информации и управления

(наименование профиля подготовки, специализации)

Квалификация (степень) выпускника

бакалавр

Форма обучения

очная

Уфа 2016

## 1. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки 09.03.01 «Информатика и вычислительная техника», утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от «12» января 2016 г. № 5.

В соответствии с ФГОС ВПО дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является обязательной дисциплиной вариативной части гуманитарного, социального и экономического цикла.

Согласно ФГОС ВО дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является базовой дисциплиной вариативной части основной профессиональной образовательной программы (ОПОП) по направлению подготовки бакалавра 09.03.01 Информатика и вычислительная техника.

**Целью освоения дисциплины** является формирование коммуникативных компетенций для практического владения иностранным языком, включая знания, умения, навыки и социально-личностные качества, обеспечивающие успешность профессиональной деятельности.

**В задачи** дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» для бакалавров входит совершенствование и развитие языковых знаний, навыков и умений по всем видам речевой деятельности. Определяющим фактором при этом является профессиональная направленность в практическом использовании иностранного языка:

- осуществлять взаимосвязанные виды иноязычной профессионально ориентированной речевой деятельности
- владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью;
- свободно читать, понимать и использовать в своей работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки, владеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое);
- уметь оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде полного и реферативного перевода, резюме; уметь осуществлять письменный перевод специального текста с иностранного на русский язык в пределах, определенных программой; уметь пользоваться словарями, справочниками, и другими источниками дополнительной информации;

Программа основывается на следующих концептуальных положениях:

- владение иностранным языком является обязательным компонентом профессиональной подготовки современного специалиста;
- курс иностранного языка представляет собой звено многоэтапной системы «школа – вуз – послевузовское обучение»;
- курс иностранного языка для бакалавров предполагает достижение профессионального делового уровня владения иностранным языком

Входящие компетенции:

№	Компетенция	Код	Уровень	Название дисциплины
---	-------------	-----	---------	---------------------

			<i>освоения, определяемый этапом формирования компетенции</i>	<i>(модуля), для которой данная компетенция является входной</i>
1	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	ОК-5	Базовый,  1 этап по аспектам осваиваемой дисциплины	Иностранный язык

Исходящие компетенции:

<i>№</i>	<i>Компетенция</i>	<i>Код</i>	<i>Уровень освоения, определяемый этапом формирования компетенции</i>	<i>Название дисциплины (модуля), для которой данная компетенция является входной</i>
1	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	ОК-5	Базовый,  2 этап по аспектам осваиваемой дисциплины	Дисциплина полностью формирует компетенцию

## 2. Перечень результатов обучения

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций.

Планируемые результаты обучения по дисциплине

<i>№</i>	<i>Формируемые компетенции</i>	<i>Код</i>	<i>Знать</i>	<i>Уметь</i>	<i>Владеть</i>
1	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	ОК-5	- знание не менее 2000 наиболее частотных и семантически ценных лексических единиц; - основы техники перевода специального текста; - основы аннотирования специального текста; - основные принципы самостоятельной работы с технической литературой; - основные виды словарно-справочной литературы и правила работы с ними	- читать литературу по специальности без словаря с целью поиска информации - переводить тексты по специальности со словарем - анализировать и систематизировать литературные источники на иностранном языке	- навыками выражать свои мысли и мнения на иностранном языке в межличностном и деловом общении

## 3. Содержание и структура дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы (144 часа).

<i>Вид работы</i>	<i>Трудоемкость, час.</i>	
	<i>4 семестр</i>	<i>5 семестр</i>
Лекции (Л)	-	-
Практические занятия (ПЗ)	26	26
Лабораторные работы (ЛР)	-	-
КСР	2	2
Курсовая проект работа (КР)	-	-
Расчетно - графическая работа (РГР)	-	-
Самостоятельная работа (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам, рубежному контролю и т.д.)	35	35

Подготовка и сдача экзамена	-	-
Подготовка и сдача зачета	9	9
Вид итогового контроля (зачет, экзамен)	<i>Зачет</i>	<i>Зачет с оценкой</i>

Трудоемкость дисциплины по видам работ:

Содержание разделов и формы текущего контроля  
Английский язык

1	Раздел I (4 семестр) Профессиональная сфера		26		2	35	63		
1.1	Тема 1 Информационные системы. Современные технологии		10			10	20	П.6, № 1,2,3,4	Совместный анализ вариантов перевода; выступление с докладами
1.2	Тема 2. Информационные технологии в проведении научно-технических исследований		8		1	12	21	П.6, № 1,2,3,4	Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/ письменные контрольные работы
1.3	Тема 3 Проекты и процессы освоения и использования новых продуктов, услуг и технологий		8		1	13	22	П.6, № 1,2,3,4	Совместный анализ вариантов перевода; выступление с докладами
2	Раздел II (5 семестр) Профессиональная сфера		26		2	35	63		
2.1	Тема 1 Информация, методы хранения, обработки и передачи информации.		10			10	20	П.6, № 1,2,3,4	Совместный анализ вариантов перевода; выступление с докладами
2.2	Тема 2 Формирование и научно-		8		1	12	21	П.6, №	Фронтальный

	техническое развитие инновационных предприятий							1,2,3,4	опрос/ беседа/ диалог/письменные контрольные работы
2.3	Тема 3 Современные тенденции развития электроники, измерительной и вычислительной техники		8		1	12	22	П.6, № 1,2,3,4	Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/письменные контрольные работы

### Практические занятия

№ раздела	Тема	Кол-во часов
1.	Профессиональная сфера	26
Тема 1:	Информационные системы. Современные технологии	10
Тема 2	Информационные технологии в проведении научно-технических исследований	8
Тема 3	Проекты и процессы освоения и использования новых продуктов, услуг и технологий	8
2.	Профессиональная сфера	26

Тема 1:	Информация, методы хранения, обработки и передачи информации.	10
Тема 2	Формирование и научно-техническое развитие инновационных предприятий	8
Тема 3	Современные тенденции развития электроники, измерительной и вычислительной техники	8

### Немецкий язык

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов						Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**
		Аудиторная работа				СРС	Всего		
		Л	ПЗ	ЛР	КСР				
1	Раздел I (4 семестр) Профессиональная сфера		26		2	35	63		
1.1.	Тема 1 Информационные системы. Современные технологии		10			10	20	Р, № 1, 3, 4	Совместный анализ вариантов перевода; выступление с докладами
1.2	Тема 2 Информационные технологии в проведении научно-технических исследований. Высокие технологии в электронике.		8		1	12	21	П.6, № 1,2,3,4	Фронтальный опрос/беседа/диалог/письменные контрольные работы
1.3.	Тема 3		8		1	13	22	П.6,	Совме

	Проекты и процессы освоения и использования новых продуктов, услуг и технологий							№ 1,2,3,4	Стный анализ вариантов перевода; выступление с докладами
2	Раздел 2 (5 семестр) Профессиональная сфера		26		2	35	63		
2.1.	Тема 1 Информация, методы хранения, обработки и передачи информации.		10			10	20	П.6, № 1,2,3,4	Совместный анализ вариантов перевода; выступление с докладами
2.2	Тема 2 Формирование и научно-техническое развитие инновационных предприятий		8		1	12	21	П.6, № 1,2,3,4	Фронтальный опрос/беседа/диалог/письменные контрольные работы
2.3.	Тема 3 Современные тенденции развития электроники, измерительной и вычислительной техники.		8		1	12	22	П.6, № 1,2,3,4	Совместный анализ вариантов перевода; выступление с докладами

### Немецкий язык



№ раздела	Тема	Кол-во часов
1.	Профессиональная сфера	26
Тема 1:	Информационные системы. Современные технологии	10
Тема 2	Информационные технологии в проведении научно-технических исследований. Высокие технологии в электронике.	8
Тема 3	Проекты и процессы освоения и использования новых продуктов, услуг и технологий	8
2.	Профессиональная сфера	26
Тема 1:	Информация, методы хранения, обработки и передачи информации	10
Тема 2	Формирование и научно-техническое развитие инновационных предприятий	8
Тема 3	Современные тенденции развития электроники, измерительной и вычислительной техники.	8

#### Французский язык

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов					Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**	
		Аудиторная работа				СРС			Всего
		Л	ПЗ	ЛР	КСР				
1	Раздел I (4 семестр)								

	Профессионально-деловая сфера		26		2	35	63		
1.1.	Тема 1 Инженер в современном мире труда. Проблемы трудоустройства, поиска работы, подготовка к собеседованию. Деловая коммуникация. Культура устной и письменной речи.		10			10	20	П.6, № 1,2,3,4	Фронт.опрос/ беседа/диалог/ролев. игра/письм.работы
1.2.	Тема 2 Специфика профессии. Перспективы будущей профессиональной деятельности специалиста		8		1	12	21	П.6, № 1,2,3,4	Фронт.опрос/ беседа/диалог/ролев. игра/
1.3.	Тема 3 Информационные технологии в проведении научно-технических исследований. Высокие технологии в электронике.		8		1	13	22	П.6, № 1,2,3,4	Тестирование/выполнение письм.работ
2	<b>Раздел II (5 семестр)</b> Профессиональная сфера		<b>26</b>		<b>2</b>	<b>35</b>	<b>63</b>		
2.1.	Тема 1 Информация, методы хранения, обработки и передачи информации		10			10	20	П.6, № 1,2,3,4	Фронт.опрос/ беседа/деятельный граф/письм.работы
2.2.	Тема 2 Формирование и научно-техническое развитие инновационных предприятий		8		1	12	21	П.6, № 1,2,3,4	Фронт.опрос/ беседа/деятельный граф/письм.работы

2.3.	Тема 3 Современные тенденции развития электроники, измерительной и вычислительной техники.		8		1	12	22	П.6, № 1,2,3,4	Фронт.опрос/ беседа/д енетатны й граф/ пимьм.ра боты
------	---	--	---	--	---	----	----	----------------	--

### Французский язык

№ раздела	Тема	Кол-во часов
1.	Профессионально-деловая сфера	26
Тема 1:	Инженер в современном мире труда. Проблемы трудоустройства, поиска работы, подготовка к собеседованию	10
Тема 2	Специфика профессии. Перспективы будущей профессиональной деятельности специалиста	8
Тема 3	Информационные технологии в проведении научно-технических исследований. Высокие технологии в электронике	8
2.	Профессиональная сфера	26
Тема 1:	Информация, методы хранения, обработки и передачи информации	10
Тема 2	Формирование и научно-техническое развитие инновационных предприятий	8

№ раздела	Тема	Кол-во часов
Тема 3	Современные тенденции развития электроники, измерительной и вычислительной техники.	8

### **Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

#### **Основная литература**

#### **Английский язык**

1. Радовель В. А. Английский язык. Основы компьютерной грамотности: учебное пособие / В. А. Радовель - Ростов-на-Дону: Феникс, 2006 - 220 с.
2. Ахметшина А. Х. Обучение иностранным языкам по методу структурной грамматики В. В. Милашевича [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / А. Х. Ахметшина; УГАТУ - Уфа: УГАТУ, 2008 - 22 с.
3. Ефимова М. В. . Иностранный язык: традиции и инновации в высшей школе [Электронный ресурс]: [учебное пособие для студентов всех форм обучения, направлений и специальностей] / М. В. Ефимова; ГОУ ВПО УГАТУ - Уфа: УГАТУ, 2009 - 126 с.
4. Андрианова Л. Н. Курс английского языка для вечерних и заочных технических вузов: учебник / Л. Н. Андрианова, Н. Ю. Багрова, Э. В. Ершова - М.: Высшая школа, 2008 - 463 с.

#### **Дополнительная литература**

1. Рыбка И. Н. Информационные технологии [Электронный ресурс]: практикум по дисциплине "Иностранный язык" / И. Н. Рыбка; Уфимский государственный авиационный технический университет (УГАТУ), Кафедра языковой коммуникации и психолингвистики - Уфа: УГАТУ, 2010 - 38 с.
2. Авакян А. А. Суперкомпьютерные технологии с элементами компьютерного моделирования [Электронный ресурс]: практикум по дисциплине "Профессиональный иностранный язык" / А. А. Авакян, И. В. Кирсанова; УГАТУ - Уфа: УГАТУ, 2008 - 55 с.

### **7 Литература для обучения немецкому языку**

### **Дополнительная литература**

1. Мухтарова Д. Р. Практикум по немецкому языку "Деловая корреспонденция" [Электронный ресурс] / Д. Р. Мухтарова; ГОУ ВПО УГАТУ - Уфа: УГАТУ, 2010
2. Яковлева Р. В. Использование Интернета на занятиях по немецкому языку [Электронный ресурс]: практикум / Р. В. Яковлева; ГОУ ВПО УГАТУ - Уфа: УГАТУ, 2010

### **Литература для обучения французскому языку**

#### **Основная литература**

1. Абабкова С. Г. Читаем литературу по специальности на французском языке [Электронный ресурс]: [учебное пособие для студентов второго курса всех форм обучения, направлений и специальностей] / С. Г. Абабкова; УГАТУ - Уфа: УГАТУ, 2009 - 155 с.
2. Сайфутдинова А. М. . Французский язык делового общения: "DFP B2" [Электронный ресурс]: [учебное пособие для студентов очной формы обучения, обучающихся по всем направлениям и специальностям] / А. М. Сайфутдинова; ГОУ ВПО УГАТУ - Уфа: УГАТУ, 2009 - 157 с.

#### **Интернет-ресурсы (электронные учебно-методические издания, лицензионное программное обеспечение):**

1. Гарипова Р. Н. Сборник упражнений по грамматике [Электронный ресурс]: практикум по дисциплине "Иностранный язык" / Р. Н. Гарипова; ФГБОУ ВПО Уфимский государственный авиационный технический университет, Кафедра языковой коммуникации и психолингвистики - Уфа: УГАТУ, 2011 - 60 с.
2. Лыскова Н. Н. Практикум по немецкому языку "Искусственный интеллект и интеллектуальные системы" [Электронный ресурс] / Н. Н. Лыскова, Т. В. Смолдырева; ГОУ ВПО УГАТУ - Уфа: УГАТУ, 2010
3. Никифорова А. Н. Практикум по дисциплине "Профессиональная грамматика: высокие технологии в двигателестроении" [Электронный ресурс] / А. Н. Никифорова; УГАТУ - Уфа: УГАТУ, 2008 - 58 с.

#### **Интернет-ресурсы (электронные учебно-методические издания, лицензионное программное обеспечение)**

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к следующим электронно-библиотечным системам (ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>, ЭБС Ассоциации «Электронное образование Республики Башкортостан»

<http://e-library.ufa-rb.ru>, Консорциум аэрокосмических вузов России <http://elsau.ru/>, Электронная коллекция образовательных ресурсов УГАТУ (<http://www.library.ugatu.ac.ru/cgi-bin/zgate.exe?init+ugatu-fulltxt.xml,simple-fulltxt.xsl+rus>), содержащим все издания основной литературы, перечисленные в рабочих программах дисциплин (модулей), практик, НИР сформированным на основании прямых договорных отношений с правообладателями.

Электронно-библиотечная система и электронная информационно-образовательная среда обеспечивают возможность индивидуального доступа для каждого обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет, как на территории университета, так и вне ее.

Обучающимся обеспечен доступ к электронным ресурсам и информационным справочным системам, перечисленным в таблице.

	Наименование ресурса	Объем фонда электронных ресурсов (экз.)	Доступ	Реквизиты договоров с правообладателями
1	ЭБС «Лань» <a href="http://e.lanbook.com">http://e.lanbook.com</a>	41716	С любого компьютера, имеющего выход в Интернет, после регистрации в ЭБС по сети УГАТУ	Договор ЕД-671/0208-14 от 18.07.2014. Договор № ЕД - 1217/0208-15 от 03.08.2015
2	ЭБС Ассоциации «Электронное образование Республики Башкортостан» <a href="http://e-library.ufa-rb.ru">http://e-library.ufa-rb.ru</a>	1225	С любого компьютера, имеющего выход в Интернет, после регистрации в АБИС «Руслан» на площадке библиотеки УГАТУ	ЭБС создается в партнерстве с аэрокосмическими вузами РФ. Библиотека УГАТУ – координатор проекта
3	Консорциум аэрокосмических вузов России <a href="http://elsau.ru/">http://elsau.ru/</a>	1235	С любого компьютера, имеющего выход в Интернет, после регистрации в АБИС «Руслан» на площадке библиотеки УГАТУ	ЭБС создается в партнерстве с аэрокосмическими вузами РФ. Библиотека УГАТУ – координатор проекта
4	Электронная коллекция образовательных ресурсов УГАТУ <a href="http://www.library.ugatu.ac.ru/cgi-bin/zgate.exe?init+ugatu-fulltxt.xml,simple-fulltxt.xsl+rus">http://www.library.ugatu.ac.ru/cgi-bin/zgate.exe?init+ugatu-fulltxt.xml,simple-fulltxt.xsl+rus</a>	528	С любого компьютера по сети УГАТУ	Свидетельство о регистрац. №2012620618 от 22.06.2012
5	Электронная библиотека диссертаций РГБ	885352	Доступ с компьютеров читальных залов библиотеки, подключенных к ресурсу	Договор №1330/0208-14 от 02.12.2014
6	СПС «КонсультантПлюс»	2007691	По сети УГАТУ	Договор 1392/0403

				-14 т 10.12.14
<b>7</b>	СПС «Гарант»	<b>6139026</b>	Доступ с компьютеров читальных залов библиотеки, подключенных к ресурсу	ООО «Гарант-Регион, договор № 3/Б от 21.01.2013 (продолгован до 08.02.2016.)
<b>8</b>	ИПС «Технорма/Документ»	<b>36939</b>	Локальная установка: библиотек а УГАТУ-5 мест; кафедра стандартизации и метрологии-1 место; кафедра начертательной геометрии и черчения-1 место	Договор № АОСС/914-15 № 989/0208-15 от 08.06.2015.
<b>9</b>	Научная электронная библиотека eLIBRARY* <a href="http://elibrary.ru/">http://elibrary.ru/</a>	9169 полнотекстовых журналов	С любого компьютера, имеющего выход в Интернет, после регистрации в НЭБ на площадке библиотеки УГАТУ	ООО «НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА». № 07-06/06 от 18.05.2006
<b>10</b>	Тематическая коллекция полнотекстовых журналов «Mathematics» издательства Elsevier <a href="http://www.sciencedirect.com">http://www.sciencedirect.com</a>	120 наимен. журнал.	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	Договор №ЭА-190/0208-14 от 24.12.2014 г.
<b>11</b>	Научные полнотекстовые журналы издательства Springer* <a href="http://www.springerlink.com">http://www.springerlink.com</a>	1900 наимен. журнал.	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	Доступ открыт по гранту РФФИ
<b>12</b>	Научные полнотекстовые журналы издательства Taylor & Francis Group* <a href="http://www.tandfonline.com/">http://www.tandfonline.com/</a>	1800 наимен. журнал	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	В рамках Государственного контракта от 25.02.2014 г. №14.596.11.0002 между Министерством образования и науки и Государственной публичной научно-технической библиотекой России (далее ГПНТБ России)
<b>13</b>	Научные полнотекстовые журналы издательства Sage	650 наимен. журнал.	С любого компьютера по сети	В рамках Государственного

	Publications		УГАТУ, имеющего выход в Интернет	контракта от 25.02.2014 г. №14.596.11.0002 между Министерством образования и науки и ГПНТБ России
<b>14</b>	Научные полнотекстовые журналы издательства Oxford University Press <a href="http://www.oxfordjournals.org/">http://www.oxfordjournals.org/</a>	275 наимен. журналов	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	В рамках Государственного контракта от 25.02.2014 г. №14.596.11.0002 между Министерством образования и науки и ГПНТБ России
<b>15</b>	Научный полнотекстовый журнал Science The American Association for the Advancement of Science <a href="http://www.sciencemag.org">http://www.sciencemag.org</a>	1 наимен. журнала	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	В рамках Государственного контракта от 25.02.2014 г. №14.596.11.0002 между Министерством образования и науки и ГПНТБ России
<b>16</b>	Научный полнотекстовый журнал Nature компании Nature Publishing Group <a href="http://www.nature.com/">http://www.nature.com/</a>	1 наимен. журнала	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	В рамках Государственного контракта от 25.02.2014 г. №14.596.11.0002 между Министерством образования и науки и ГПНТБ России
<b>17</b>	Научные полнотекстовые журналы Американского института физики <a href="http://scitation.aip.org/">http://scitation.aip.org/</a>	18 наимен. журналов	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	В рамках Государственного контракта от 25.02.2014 г. №14.596.11.0002 между Министерством образования и науки и ГПНТБ России
<b>18</b>	Научные полнотекстовые ресурсы Optical Society of	22 наимен. журн	С любого компьютера по сети	В рамках Государственного



	America <a href="http://www.opticsinfobase.org/">http://www.opticsinfobase.org/</a>		УГАТУ, имеющего выход в Интернет	контракта от 25.02.2014 г. №14.596.11.0002 между Министерством образования и науки и ГПНТБ России
<b>19</b>	Архив научных полнотекстовых журналов зарубежных издательств*- Annual Reviews (1936-2006) Cambridge University Press (1796-2011) цифровой архив журнала Nature (1869- 2011) Oxford University Press (1849– 1995) SAGE Publications (1800-1998) цифровой архив журнала Science (1880 -1996) Taylor & Francis (1798-1997) Институт физики Великобритании The Institute of Physics (1874-2000)	2361 наимен. журн	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	Доступ предоставлен российским организациям-участникам консорциума НЭЙКОН (в том числе УГАТУ - без подписания лицензионного договора)
<b>20</b>	База данных GreenFile компании EBSCO <a href="http://www.greeninfoonline.com">http://www.greeninfoonline.com</a>	5800 библиографич записей, частично полными текстами	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	Доступ предоставлен компанией EBSCO российским организациям-участникам консорциума НЭЙКОН (в том числе УГАТУ - без подписания лицензионного договора)

### Немецкий язык

1. На сайте библиотеки <http://library.ugatu.ac.ru/> в разделе «Информационные ресурсы», подраздел «Доступ к БД» размещены ссылки на интернет-ресурсы.
2. Patrick Schnabel, Kommunikationstechnik-Fibel. Grundlagen, Netze, Mobilfunk, Breitband und NGN/ Verlag: Patrick Schnabel , 2013.- ISBN: 978-3-8330-0567-1.- Seiten: 320 <http://www.elektronik-kompodium.de/>
3. Patrick Schnabel, Elektronik-Fibel / Verlag: Patrick Schnabel, 2012. - ISBN: 978-3-8311-4590-4.- Seiten:336с. <http://www.elektronik-kompodium.de/>

### **Французский язык**

1. На сайте библиотеки <http://library.ugatu.ac.ru/> в разделе «Информационные ресурсы», подраздел «Доступ к БД» размещены ссылки на интернет-ресурсы.

2. Сайты, созданные медиатекой Посольства Франции в России:

[www.voila.ru](http://www.voila.ru)

[www.techno-science.net](http://www.techno-science.net)

[www.francomania.ru](http://www.francomania.ru)

### **Методические указания к практическим занятиям**

#### **Английский язык**

1. Аскарова О.Б. Английский язык в лингво-коммуникативном тренинге. – Уфа: УГАТУ, 2008.
2. Ахметшина А.Х. Интенсивное обучение иностранным языкам по методу Г.А. Китайгородской. – Уфа: УГАТУ, 2008.
3. Ахметшина А.Х. Обучение иностранным языкам по методу структурной грамматики В.В. Милашевича. – Уфа: УГАТУ, 2008.
4. Ахметшина А.Х. Эмоционально-смысловое обучение иностранным языкам по методу И.Ю. Шехтера. – Уфа: УГАТУ, 2008.
5. Богословская И.В. Денотатный граф – универсальный инструмент исследования понимания технического текста. – Уфа: УГАТУ, 2008.
6. Прошкина В.М. Деловая коммуникация: диалог культур. – Уфа: УГАТУ, 2008.
7. Рогожникова Т.М. Ассоциативный мир слова и текста: учебно-методическое пособие. – Уфа: УГАТУ, 2008.
8. Рогожникова Т.М., Ефименко Н.В. Профессионально-ориентированное чтение и понимание оригинального англоязычного текста: учебное пособие для магистрантов и аспирантов. – Уфа: УГАТУ, 2013.
9. Bogoslovskaya I.V. Innovative methods and techniques in English language teaching. – Уфа: УГАТУ, 2010.

#### **Немецкий язык**

1. Сираева С.Н. Электротехника. Методические указания к практическим занятиям по немецкому языку. УГАТУ, 2005
2. Мухтарова Д.Р. Практикум «Деловая корреспонденция». [Электронный ресурс] Уфа: УГАТУ, 2010. – 42 с.
3. Яковлева Р.В. Использование Интернета на уроках немецкого языка. Практикум по немецкому языку – Уфа: УГАТУ, [Электронный ресурс] 2010. – 41 с.
4. Лыскова Н.Н., Смолдырева Т.В. Немецкий язык для приборостроительных специальностей. Учебное пособие. УГАТУ, 2004. – 93 с.
5. Сираева С.Н. Немецкий язык. Учебное пособие для студентов ФАП. УГАТУ, 2007
6. Сираева С.Р. Авиационные приборы. Методические указания. УГАТУ, 2008

#### **Французский язык**

1. Сайфутдинова, А.М. Французский для начинающих: А1-А2: Учебное пособие. – Уфа: УГАТУ, 2013. – 180 с.
2. Сайфутдинова, А.М. Лексико-грамматические средства выражения основных типов логических связей французского предложения: Учебное пособие. – Уфа: УГАТУ, 2010. – 122 с.
3. Абабкова, С.Г. Грамматические трудности французского языка: Учебное пособие. – Уфа: УГАТУ, 2015. –107 с. (электронная версия)

### **Образовательные технологии**

В процессе подготовки кадров высшей квалификации по дисциплине «Иностранный язык» используется совокупность методов и средств обучения, позволяющих осуществлять целенаправленное методическое руководство учебно-познавательной деятельностью обучающихся, в том числе на основе интеграции информационных и традиционных педагогических технологий.

В частности, предусмотрено использование следующих образовательных технологий:

1. Классическая лекция, предусматривающая систематическое, последовательное, монологическое изложение учебного материала.
2. Проблемная лекция, стимулирующая творчество, осуществляемая с подготовленной аудиторией (преимущественно во втором семестре изучения дисциплины)
3. Лекция-визуализация – передача информации посредством схем, таблиц, рисунков, видеоматериалов, проводится по ключевым темам с комментариями.
4. Классическое семинарское занятие, на котором обсуждаются основные проблемы, освещенные в лекциях и сформулированные в домашних заданиях;
5. Case-study в форме обсуждения и дискуссии реальных проблемных ситуаций, имевших место в соответствующей области профессиональной деятельности, и поиск вариантов лучших решений с точки зрения мировоззренческих и этических позиций.
6. Проблемное обучение, стимулирующее аспирантов к самостоятельному приобретению знаний, необходимых для решения конкретной проблемы, в форме письменных эссе различной тематики с их последующей защитой и обсуждением на семинарских занятиях.
7. Опережающая самостоятельная работа, предусматривающая изучение обучающимися нового материала до его изучения в ходе аудиторных занятий в форме домашних заданий самостоятельного изучения научной, научно-популярной литературы, дополняющих и расширяющих материал лекций.

При реализации настоящей рабочей программы предусматриваются интерактивные и активные формы проведения занятий, дискуссии по темам исследования и поставленным научным проблемам, использование ролевых игр, мастер-классов по отдельным темам дисциплины.

Кафедра, реализующая рабочую программу подготовки кадров высшей квалификации по дисциплине «Иностранный язык», обеспечена необходимым комплектом программного обеспечения:

*Программный комплекс* – операционная система MicrosoftWindows (№ договора ЭФ-193/0503-14, 1800 компьютеров, на которые распространяется право пользования)

*Программный комплекс* –MicrosoftOffice (№ договора ЭФ-193/0503-14, 1800 компьютеров, на которые распространяется право пользования)

*Программный комплекс* –MicrosoftProjectProfessional (№ договора ЭФ-193/0503-14, 50 компьютеров, на которые распространяется право пользования)

*Программный комплекс* – операционная система MicrosoftVisioPro (№ договора ЭФ-193/0503-14, 50 компьютеров, на которые распространяется право пользования)

*Программный комплекс* – серверная операционная система WindowsServerDatacenter (№ договора ЭФ-193/0503-14, 50 компьютеров, на которые распространяется право пользования);

KasperskyEndpointSecurity для бизнеса (лицензии 13C8-140128-132040, 500 users);

Dr.Web® DesktopSecuritySuite (K3) +ЦУ (АН99-VCUN-ТПП-6к3L, 415 рабочих станций);

ESET Smart Security Business (EAV-8424791, 500 пользователей).

*Ресурс* – СПС «КонсультантПлюс» по сети УГАТУ, без ограничения(Договор 1392/0403-14 от 10.12.14).

### **Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Одним из условий реализации рабочей программы дисциплины «Иностранный язык» является наличие материально-технической базы, соответствующей действующим

противопожарным правилам и нормам, а также обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Документы, выданные контролирующими органами, свидетельствуют о том, что в Федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Уфимский государственный авиационный технический университет» материально-техническая база соответствует лицензионным требованиям, требованиям пожарной безопасности и требованиям нормативных документов санитарного законодательства.

Аудиторный фонд кафедры языковой коммуникации и психолингвистики включает как традиционные учебные аудитории, так и специализированные, обеспечивающие проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Специализированные аудитории оснащены современной вычислительной, мультимедийной, проекционной и аудио-видео техникой; программными средствами реализации информационных процессов (инструментальные программные системы, облегчающие процесс создания новых компьютерных программ для автоматизированного анализа текстов); оборудованием для системы мониторинга учебного процесса, позволяющего контролировать учебный процесс в режиме реального времени и в режиме записи учебных занятий.

В целях коммуникативно-ориентированного подхода к обучению иностранному языку при реализации настоящей рабочей программы дисциплины «Иностранный язык» используются аутентичные аудио- и видеокурсы:

- Malcolm Goodale. Professional Presentations: a video-based course / produced and directed by Andrew Vampfield. – Cambridge, U.K.: Cambridge University Press, 1998. – ISBN: - 0-521-58682-8;
- Английский язык для общения в офисе / Office Communication (Видеокурс на 4 кассетах) / Manchester University television. Language video production. – Обнинск: изд-во «Титул», 1999. – ISBN 5-86866-133-8.

Для проведения лекций-визуализаций предусматривается использование специализированного мультимедийного оборудования и интерактивных досок smartboard.

### **Адаптация рабочей программы для лиц с ОВЗ**

Адаптированная программа разрабатывается при наличии заявления со стороны обучающегося (родителей, законных представителей) и медицинских показаний (рекомендациями психолого-медико-педагогической комиссии). Для инвалидов адаптированная образовательная программа разрабатывается в соответствии с индивидуальной программой реабилитации.

